



No Smoking

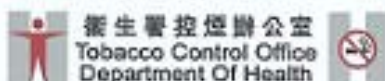
in Bars, Nightclubs,
Clubs, Bathhouses,
Massage Establishments
and Mahjong-Tin Kau
Premises

酒吧、夜總會、會所、
浴室、按摩院和
麻將天九耍樂處所

全面禁煙

Pursuant to the Smoking (Public Health) Ordinance, smoking is prohibited after 1 July 2009 in listed establishments which include qualified bars, qualified night clubs, qualified clubs, bathhouses, massage establishments and mahjong-tin kau premises. No person shall smoke or carry a lighted cigarette, cigar or pipe in such area, or else will be liable to a penalty.

根據《吸煙(公眾衛生)條例》修例規定，列明場所(包括表列於合資格場所名單內之合資格酒吧、合資格夜總會、合資格會所、浴室、按摩院和麻將天九耍樂處所)的室內範圍於2009年7月1日起全面禁煙。任何人不得在上述場所的室內範圍吸煙或攜帶燃點著的香煙、雪茄或煙斗，違者可處罰款。



齊來支持實施 禁煙措施

其實，香港大部份市民均支持室內公眾地方禁煙，而吸煙的人口比率更是逐漸下降，可見實施無煙措施正是大勢所趨。

另外，實施無煙措施既可保障員工及顧客的健康，又能增加客人流量及擴大客源，並降低經營成本，從而提升盈利。

要成功落實及貫徹執行禁煙措施，確實需要各界配合，最重要是業界及市民能共同努力，將香港建立成為一個無煙的城市。

Your support is crucial for the implementation of smoke-free listed establishments!

In Hong Kong, most of the people are supporting the smoking ban in public indoor area and the percentage of smokers has been falling gradually over years. Therefore, the enactment of tobacco control measures is an irresistible trend.

Moreover, tobacco control measure not only safeguards the health of the staff and customers, but also increases customer flow, broaden the customer base, and cutting operation cost, as a result of increasing the profit. The successful and sustaining implementation of smoking ban requires concerted effort from all sectors. Most importantly, the industry and the community should join hands in developing Hong Kong into a smoke-free and healthy

☒ 聯絡我們

查詢及投訴熱線：2961 8823
戒煙熱線：1833 183
圖文傳真：2575 8944
地址：香港灣仔皇后大道東213號
胡忠大廈18樓及25樓
網址：www.tco.gov.hk

☒ Contact Us

Enquiry and
Complaint Hotline : 2961 8823
Smoking Cessation
Hotline : 1833 183
Fax : 2575 8944
Address : 18/F & 25/F,
Wu Chung House,
213 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong
Website : www.tco.gov.hk